

# instabus EIB System Sensor

Produktname: Instabus-IR-Umsetzer

Bauform: Unterputz UP Artikel-Nr.: **0588** ..

ETS-Suchpfad: Gira Giersiepen / Infrarot / IR Umsetzer / IR-Umsetzer

Gira Giersiepen / Kommunikation / Infrarot / IR-Umsetzer

#### Funktionsbeschreibung:

Der Instabus-IR-Umsetzer ermöglicht das Senden und Empfangen von IR-Signalen.

Als Empfänger wandelt der Umsetzer die von standard IR-Fernbedienungen empfangenen IR-Signalcodes in EIB-Telegramme um. Als Sender werden EIB-Befehle in IR-Codes umgesetzt, sodass in der Reichweite befindliche TV-, HiFi-, Video- oder andere Geräte mit IR-Empfänger angesteuert werden können. Auch ist die Kombination beider Anwendungen möglich.

Auf diese Weise lassen sich die vorhandenen Geräte der Unterhaltungselektronik (braune Ware) oder IR-steuerbare Beleuchtungsanlagen in die intelligente Gebäudeautomation integrieren und auch aus anderen Räumen heraus fernbedienen.

Darüber hinaus ist das Einbinden der IR-Komponenten in unterschiedliche Szenarien oder Anwesenheitssimulationen möglich.

Eine Vielzahl handelsüblicher IR-Fernbedienungen lassen sich in den Instabus-IR-Umsetzer einlernen. Voraussetzung zum einwandfreien Betrieb ist, dass die Fernbedienungen dem RC5-Standard entsprechen. Bei diesem Standard ist jeder Signaltaste der Fernbedienung ein eindeutiger IR-Signalcode zugewiesen, der durch den Instabus-IR-Umsetzer ausgewertet werden kann.

Das Einlernen der einzelnen IR-Signale und die Zuordnung zu den vorhandenen Buskanälen erfolgt einfach durch busseitiges Auslösen der Sensor- oder Aktorfunktion und einer Vor-Ort-Bedienung am Gerät. Auf diese Weise können die IR-Fernbedienungen durch den Anwender mit geringem Aufwand jederzeit an den Instabus-IR-Umsetzer angepasst werden.

Die EIB/KNX-Kanäle und somit die Verbindung zur Elektroinstallation werden vor der Inbetriebnahme fest in der ETS konfiguriert.

Die max. 32 bidirektionalen Bus-Datenpunkte können auf die Funktionen "Schalten (1 Bit)", "Dimmen (4 Bit)" oder "Wert ( 8 Bit)" parametriert werden.

Bei den Funktionen Schalten und Dimmen können jeweils bis zu 2 IR-Signale zugeordnet werden (z. B. Taste A:"Ein" / Taste B: "Aus" oder Taste C: "heller dimmen" / Taste D: "dunkler dimmen"). Bei der Wertgeberfunktion kann einem IR-Signal ein eindeutiger 1 Byte Wert zugewiesen werden.

Bei der Funktion als IR-Sender können die erlernten IR-Signale mehrfach zyklisch ausgesendet werden.

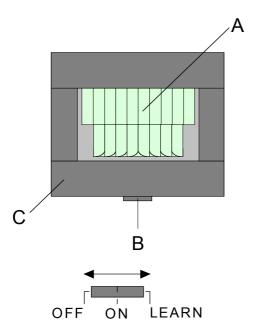
#### Sensor



Darstellung: Abmessungen:

designspezifisch

designspezifisch



#### Bedienelemente:

A: IR-Fenster mit LED-Statusanzeige:

<u>rot statisch:</u> Energiespeicher wird geladen. Das Gerät ist nicht betriebsbereit. Bitte warten! <u>rot blinkend:</u> Gerät ist deaktiviert. Schiebeschalter in Pos. "OFF" oder Fehler beim Lernvorgang.

grün statisch: Lernmodus ist aktiviert.

grün blinkend: Lernmodus wurde automatisch abgebrochen (länger als 2 min aktiv ohne

Bedienung). Gerät hat keine Funktion.

orange (kurzes Aufleuchten):

Im Normalbetrieb: IR-Signalübertragung (kann per Parameter freigeschaltet werden).

Im Lernbetrieb: IR-Signal eingelernt.

<u>orange statisch:</u> Löschmodus ist aktiviert. Gerät hat keine Funktion.

B: Schiebeschalter:

- Pos. "ON": Normalbetrieb IR-Bus-Umsetzung möglich.

Pos. "OFF": Aus Keine IR-Kommunikation möglich. Das IR-Fenster blinkt rot.
 Pos. "LEARN": Lernbetrieb IR-Signale können eingelernt werden. Keine IR-Bus-Umsetzung

möglich.

C: Reset-Potentiometer (auf der Geräterückseite)



## instabus EIB System Sensor

**Technische Daten:** Versorgung instabus EIB 21 - 32 V DC (über UP-BA) Spannung: 12 mA bei 24 VDC; typ. 290 mW (über UP-BA) Leistungsaufnahme: instabus Anschluss- und Abzweigklemme Anschluss: Versorgung extern Infrarot Anzahl IR-Codes: max. 32 Codes einlernbar bei Funktion "Wert" max. 64 Codes einlernbar bei Funktionen "Schalten" oder "Dimmen" Codierung: gemäß RC-5 Modulation: ASK mit Trägerfrequenz 20 ... 70 kHz 920 ... 970 nm Wellenlänge des IR-Lichts: ca. 10 m bei 60° horizontalem Öffnungswinkel zur Sensormitte Reichweite: Verhalten bei - Busspannungsausfall: Keine Reaktion. Keine IR-Kommunikation mehr möglich. - Busspannungswiederkehr: Keine Reaktion. In Abhängigkeit der Position des Schiebeschalters oder des Lösch-Potentiometers wird der entsprechende Betriebsmodus ausgeführt. Schutzart: **IP 20** Prüfzeichen: KNX / EIB Umgebungstemperatur: -5 °C bis +45 °C -25 °C bis +70 °C (Lagerung über +45 °C reduziert die Lebensdauer) Lagertemperatur: Schiebeschalter unten Einbaulage:

möglichst frei an der Wand

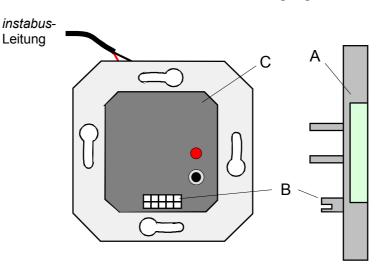
#### Anschlußbild:

Mindestabstände:

Befestigungsart:

#### Klemmenbelegung:

Aufstecken auf UP-BA (siehe Bemerkung zur Hardware)



A: Instabus-IR-Umsetzer

keine

B: Anwendungsschnittstelle (AST)

C: Busankoppler (BCU 2)

#### Sensor



#### Bemerkungen zur Hardware:

- Der Instabus-IR-Umsetzer darf ausschließlich auf BCU 2-Busankoppler mit der Bestell-Nummer 0645 00 (liegt dem Gerät bei) aufgesteckt werden.
   Wird der Instabus-IR-Umsetzer auf andere Unterputz-Busankoppler (BCU 1) montiert, entsteht Fehlfunktion!
- Da der Instabus-IR-Umsetzer beim Aussenden von IR-Signalen eine größere elektrische Energie benötigt und der Busankoppler nur einen begrenzten Strom bereitstellt, befindet sich im Gerät ein Energiespeicher (Gold-Cap). Dieser Speicher muss nach der ersten Inbetriebnahme und nach einem längeren Busspannungsausfall (> 5 h) aufgeladen werden. Ist dies der Fall, ist das Gerät nicht betriebsbereit und das IR-Fenster leuchtet dauerhaft rot. Nach ca. 10 Minuten Ladezeit ist der Energiespeicher aufgeladen, sodass im Anschluss ein längerer und störungsfreier Betrieb gewährleistet ist.
- Wenn der Instabus-IR-Umsetzer längere Zeit (> 5 h) vom Busankoppler abgezogen wird, sollte der Schiebeschalter in die Position "OFF" gedrückt werden. Dadurch wird ein unnötiges Entladen des Energiespeichers vermieden.
- Es ist mit Reichweitenverschlechterungen zu rechnen, wenn die Batterien der verwendeten und eingelernten IR-Sender (z. B. Fernbedienung des Fernsehers) schwach bzw. entladen sind.
- Das IR-Medium ist nicht exklusiv, sodass IR-Übertragungen anderer nicht in den Umsetzer eingelernter Sender Funktionsstörungen hervorrufen bzw. das Erkennen eines eingelernten IR-Signals unmöglich machen.







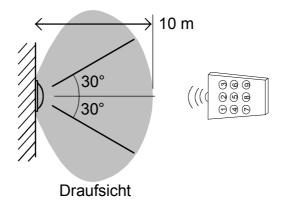
#### Wahl des Installationsorts

Der Installationsort sollte so gewählt werden, dass im Betrieb eine optimale Reichweite erzielt wird.

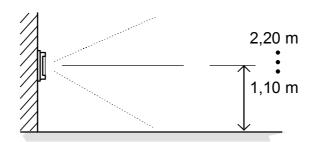
Der Instabus-IR-Umsetzer benötigt Sichtverbindung zu den zu steuernden IR-Geräten (z. B. Audio-Anlage) und zu den IR-Fernbedienungen, von denen aus der Umsetzer angesprochen werden soll, um einwandfrei zu funktionieren.

Aus diesem Grund ist der Installationsort so auszuwählen, dass...

- im Betrieb der Instabus-IR-Umsetzer beguem mit einer Infrarot-Fernbedienung anvisiert werden kann,
- zwischen Umsetzer und dem zu steuernden Geräten keine Gegenstände, Möbel, Vorhänge etc., die Sichtverbindung einschränken.



Die Reichweite (ca. 10 m) ist optimal innerhalb eines Winkels von 60° (gerechnet von der Mittelsenkrechten). Bei gerader Orientierung von Sender und Empfänger können auch weitere Strecken und größere Winkel überbrückt werden. Gleiches gilt, wenn das IR-Licht an Wänden oder Möbeln im Raum reflektiert werden kann.



Die Installation kann sowohl im Handbereich (1,10 m) als auch in 2,20 m Höhe erfolgen.

Die Reichweite sinkt...

- außerhalb der angegebenen Grenzen,
- bei schwachen oder entladenen Batterien der IR-Fernbedienung.

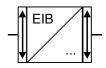
#### Sensor



Software-Beschreibung:

ETS-Suchpfad:

Infrarot / IR Umsetzer / IR-Umsetzer Kommunikation / Infrarot / IR-Umsetzer ETS-Symbol:



Applikationen:

Kurzbeschreibung: Name: Von: Seite: Datenbank:

Aussenden und Empfangen von

IR-Signalen

IR Senden/Empfangen C00701 08.04 7 05889110



## instabus EIB System Sensor

Applikationsbeschreibung: IR Senden/Empfangen C00701

#### **Funktionen**

- Ermöglicht eine Umsetzung von EIB/KNX-Telegrammen in IR-Signale durch 32 unabhängige EIB/KNX-Kanäle
- Die Richtung der Umsetzung ist separat f
  ür jeden Kanal parametrierbar
- Einfaches Einlernen gemäß dem RC-5 Standard codierter IR-Signale (IR-Codes) nach der Inbetriebnahme durch die ETS
- Maximal 32 unabhängige EIB/KNX-Kanäle mit den folgenden Datenpunkttypen:
  - "Schalten 1 Bit",
  - "Dimmen 4 Bit",
  - "Wert 1 Byte".
  - ⇒ Bei "Schalten":

Nach Wunsch uni- oder bidirektionale Umsetzung der EIB/KNX-Schaltbefehle (EIN, AUS). 2 IR-Signale einlernbar: Dem Einschalt- und dem Ausschaltbefehl kann jeweils ein eigenes IR-Signal zugewiesen werden.

Mehrfachübertragung der IR-Signale möglich.

⇒ Bei "Dimmen":

Nach Wunsch uni- oder bidirektionale Umsetzung der relativen EIB/KNX-Dimmbefehle (aufdimmen bzw. abdimmen).

2 IR-Signale einlernbar: Für das Auf- oder Abdimmen kann jeweils ein eigenes IR-Signal zugewiesen werden.

Bei der Umsetzung EIB/KNX zu IR wird die Dimmschrittweite des empfangenen Telegramms ausgewertet, wodurch das IR-Signal mehrfach zyklisch ausgesendet wird. Bei der Umsetzung IR zu EIB/KNX wird mit einer Schrittweite von 100 % gedimmt. Auswertung eines vom Bus empfangenen Stopp-Telegramms beim Aussenden von IR-Signalen bzw. Übertragung eines Stopp-Telegramms auf den Bus beim Empfangen eines IR-Codes.

⇒ Bei "Wert":

Nach Wunsch uni- oder bidirektionale Umsetzung des in der ETS parametrierten Werts (0...255) mit einem einlernbaren IR-Signal.

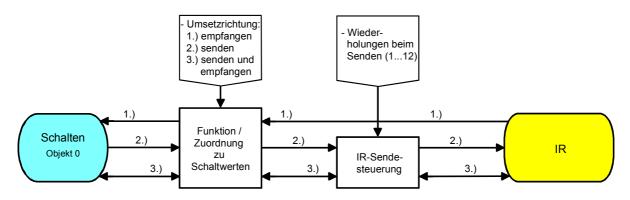
Mehrfachübertragung des IR-Signals möglich.

- Zeitabstand zwischen den IR-Sendungen bei zyklischer Mehrfachübertragung des IR-Signals einstellbar
- LED-Bestätigung bei einer IR-Übertragung parametrierbar
- Zentrales Löschen aller eingelernten IR-Signale möglich

Objekt	Objekt Objektbeschreibung	
□- 0 - 31	Schalten:	1 Bit Objekt zum Empfangen oder Aussenden von Schalttelegrammen (EIN, AUS).
□↓ 0 - 31	Dimmen:	4 Bit Objekt zum Empfangen oder Aussenden von relativen Dimmtelegrammen (auf- / abdimmen inkl. Schrittweite).
□₊ 0 - 31	Wert:	1 Byte Objekt zum Empfangen oder Aussenden eines Werttelegramms (0255) in Abhängigkeit der Parametrierung.

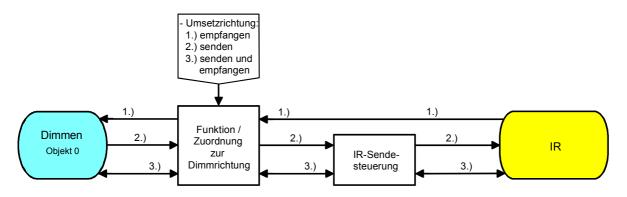
#### Sensor





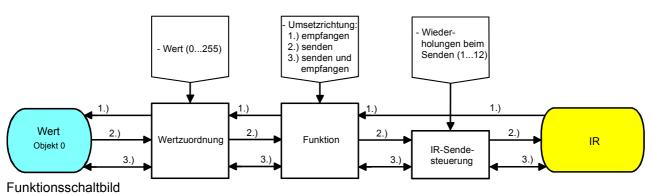
Funktionsschaltbild

Z. B. Kanal 1 "Schalten (1 Bit)"



Funktionsschaltbild

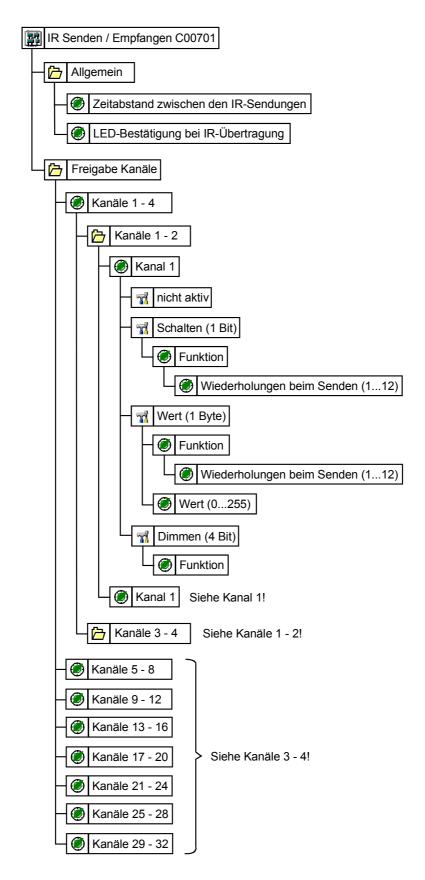
Z. B. Kanal 1 "Dimmen (4 Bit)"



Z. B. Kanal 1 "Wert (1 Byte)"







Parameterbild

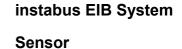
#### Sensor



Anzahl der Adressen (max.):		32	dynamische Tabellenv	0	■ Nein □
Anzahl der Zuordnungen (max.):		32	maximale Tabellenlän	ge: 64	1
Kommunikationsobjekte:		32			
Funktion: Sch	nalten (1 Bit) *				
Objekt Funktion			Name	Тур	Flag
□→ 0 - 31	Schalten		Kanal 1 bis Kanal 32	1 Bit	K, S, Ü, (L)**
Funktion: Dim	nmen (4 Bit) *				
Objekt	Funktion		Name	Тур	Flag
□ 0 - 31	Dimmen		Kanal 1 bis Kanal 32	4 Bit	K, Š, Ü, (L)**
Funktion: We	rt (1 Byte) *				
	Funktion		Name	Тур	Flag
Objekt	runktion				K, S, Ü, (L)**

<sup>\*:</sup> Jedem Kanal kann unabhängig eine eigene Funktion zugewiesen werden. Demnach ändern sich auch die sichtbaren Objekte dynamisch.

<sup>\*\*:</sup> Bei den mit (L) gekennzeichneten Objekten kann der Objektstatus ausgelesen werden (L-Flag setzen!).





### 1. IR-Grundlagen

Viele Hersteller von Audio- und Videogeräten benutzen für ihre IR-Fernbedienungen ganz oder teilweise den von der Firma Philips entwickelten RC5-Code. Im laufe der vergangenen Jahre hat sich dieser Standard fest in den USA und in Europa etabliert. Der Instabus-IR-Umsetzer kann RC5-kodierte IR-Signale scannen und damit arbeiten.

Der mittlerweile erweiterte RC5-Code kann 4096 unterschiedliche Befehle übermitteln, die in 32 adressierbare Gruppen mit jeweils bis zu 128 Befehlen zusammengefasst sind.

Dadurch sind bis zu 32 verschiedene Gerätetypen (z. B. "TV1", "TV2", "Video", "CD", "Sat", "Beleuchtung" etc.) zu unterscheiden und ansprechbar. Auf diese Weise kann als Beispiel problemlos nur der Fernseher eingeschaltet werden ohne weitere Geräte einzuschalten.

Weiter kann jedes Gerät mit bis zu 128 Befehlen (z. B. "Standby", "Play", "Vorspulen", "Helligkeit", etc.) gesteuert werden. Jeder Befehl wird in einem eigenen IR-Code übertragen, wobei jede Taste einer IR-Fernbedinung einem eindeutigen IR-Signal zugewiesen wird (vgl. Bild 1).

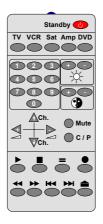


Bild 1: Beispiel einer universellen IR-Fernbedienung nach dem RC5-Standard

Beim Drücken einer Taste einer IR-Fernbedienung wird der Tastencode zyklisch mehrfach übertragen, bis die Taste wieder losgelassen wird. Der Instabus-IR-Umsetzer kann die Dauer einer IR-Tastenbetätigung auswerten (z. B. beim relativen Dimmen).

Weiter ermöglicht ein besonderes Toggle-Bit im RC5-Code die Unterscheidung, ob eine Taste dauerhaft betätigt bleibt (z. B. bei einer Lautstärkeanpassung) oder erneut niedergedrückt wird (z. B. beim Umschalten eines TV-Programms). Auf diese Weise werden einer Taste sogar <u>zwei</u> scannbare Codes hinterlegt, die der Umsetzer voneinander unterscheiden und separat einlernen kann! Es ist zu beachten, dass nicht jede Taste einer RC5-Fernbedienung den Tastensignalcode toggelt oder zyklisch aussendet!

Die Steuerbefehle werden bei einer IR-Fernbedienung mit Infrarotlicht standardmäßig bei einer Wellenlänge von 940 ... 950 nm ausgesendet. Die meisten RC5-Fernbedienungen übertragen das Lichtsignal bei einer Trägerfrequenz zwischen 36 und 38 kHz amplitudenmoduliert (ASK).

Die im Markt befindlichen Fernbedienungen sind unterschiedlich, nicht nur in der Befehls-Codierung und der Frequenz des Trägersignals, sondern auch in der Stärke der IR-Ausstrahlung. Um zu dem großen Angebot von Fernbedienungen der verschiedensten Hersteller kompatibel zu sein, besitzt der Instabus-IR-Umsetzer im Bezug zur Wellenlänge und zur Trägerfrequenz ein breiteres Empfangs-Spektrum (vgl. technische Daten).

Es bleibt zu berücksichtigen, dass der Instabus-IR-Umsetzer nur innerhalb der eigenen technischen Spezifikation ordnungsgemäß funktioniert. Aus diesem Grund können frequenzträgerlose Fernbedienungen älterer Bauart, IR-Sender oder Empfänger, die nicht nach dem RC5-Standard arbeiten, oder IR-Fernbedienungen mit einer abweichenden Trägerfrequenz (z. B. vom Hersteller Bang&Olufsen) nicht verwendet werden!

Einige Hersteller haben nicht den vollständigen RC5-Befehlssatz implementiert, übertragen zusätzlich eigene Codes oder arbeiten mit einer nicht lernbaren Sendefolge.

In einigen Fällen kann der Umsetzer die empfangenen Signalcodes nicht erlernen!



#### 2. Funktionsweise

#### 2.1 Richtung der Umsetzung

Der Instabus-IR-Umsetzer ermöglicht das Senden und Empfangen von IR-Signalen. Als Empfänger wandelt der Umsetzer die von standard IR-Fernbedienungen empfangenen Signale in EIB-Telegramme um. Als Sender werden EIB-Befehle in IR-Signale umgesetzt, sodass in der Reichweite befindliche TV-, HiFi-, Video- oder andere Geräte mit IR-Empfänger angesteuert werden können. Auch ist die Kombination beider Anwendungen möglich.

Die Funktionsweise kann für jeden der max. 32 Kanäle des Umsetzers separat programmiert werden. Die Parameter "Funktion" in der ETS legen dabei die Richtung der Umsetzung fest.

#### Funktionsweise als IR-Empfänger:

Der Umsetzer setzt die eingelernten IR-Signale direkt in EIB/KNX-Telegramme um ("Schalten", "Dimmen" oder "Wert"). Dadurch können die in der Gebäudetechnik vorhandenen Gewerke, wie beispielsweise die Beleuchtung, die Beschattungsanlagen oder das Heizungssystem, komfortabel über freie Funktionstasten der auf dem Wohnzimmertisch liegenden IR-Fernbedienung des Fernsehers angesteuert werden (vgl. Bild 2).

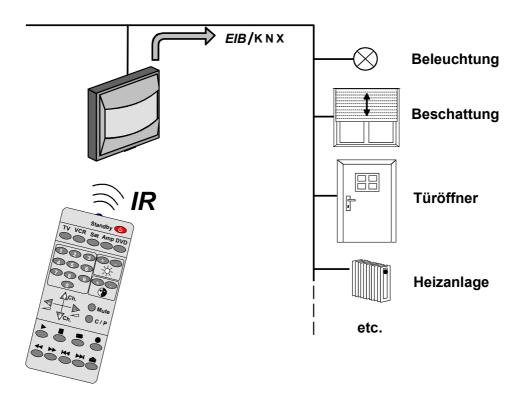


Bild 2: Steuerung der vorhandenen EIB/KNX-Installation durch IR-Sender





Die Übertragung der EIB/KNX-Telegramme erfolgt über den Buskanal, der dem empfangenen IR-Signal zugewiesenen wurde (vgl. Bild 3).

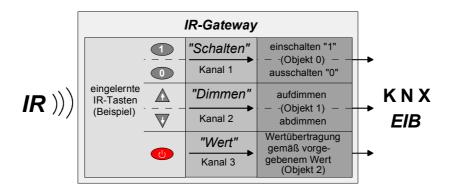


Bild 3: Beispielhafte Umsetzung der empfangenen IR-Signale auf EIB/KNX-Busdatenpunkte

Den Funktionen "Schalten" und "Dimmen" können wahlweise bis zu zwei IR-Signale zugewiesen werden. Somit ist es möglich, in Abhängigkeit der gedrückten IR-Taste zum Einen ein "1"-Telegramm bzw. ein Telegramm "aufdimmen" und zum Anderen ein "0"-Telegramm bzw. ein Telegramm "abdimmen" auf den instabus auszusenden. Einige IR-Tasten übertragen sogar zwei verschiedene IR-Signale in Abhängigkeit ihres Toggle-Bits, sodass beide Signale auf einen Buskanal eingelernt werden und auch im Instabus Togglefunktionen ausgeführt werden können.

Beim relativen Dimmen sendet der Instabus-IR-Umsetzer stets eine Dimmschrittweite von 100 % auf den Bus und überträgt ein Stopp-Telegramm, wenn die IR-Taste losgelassen wird.

Die Zuordnungen zu den Buskanälen und die Polaritäten der ausgesendeten Bustelegramme ("Ein", "Aus" / "hoch", "runter") werden beim Einlernvorgang festgelegt.

Der Funktion "Wert" kann nur ein IR-Signal zugeordnet werden. Auf diese Weise wird bei der Betätigung der eingelernten IR-Taste der in der ETS parametrierte Wert (0...255) auf den instabus übertragen.

Hinweis: Wenn einem Kanal mit der Funktion "Schalten" oder "Dimmen" nur ein IR-Signal zugeordnet wurde, sollte ausschließlich das eingelernte Telegramm "Ein / aufdimmen" bzw. "Aus / abdimmen" über das Kanalobjekt des Umsetzers empfangen werden (z. B. bei einer Rückmeldung vom Instabus). Wird ein Bustelegramm mit der nicht eingelernten Polarität empfangen, werden über jeden Kanal des Umsetzers solange keine IR-Signale zum Bus mehr umgesetzt, bis dass ein gültiges zuvor erlerntes Telegramm an einem beliebigen Kanal wieder empfangen wird!

In Abhängigkeit der Parametereinstellung für "*LED-Bestätigung bei IR-Übertragung*" kann die orangefarbene LED im IR-Fenster des Umsetzers für die Dauer des empfangenen IR-Signals aufleuchten (Einstellung "*Ein*"). Die optische Empfangsrückmeldung kann alternativ durch die Einstellung "*Aus*" (default) unterdrückt werden. Die Rückmeldung kann insbesondere bei der Inbetriebnahme bzw. beim ersten Funktionstest hilfreich sein.

Wird ein und dasselbe IR-Signal hintereinander weg mehrfach empfangen (z. B. beim Gedrückthalten einer Taste der IR-Fernbedienung), so wird die LED nur beim ersten empfangenen Signal angesteuert.

#### Sensor



#### Funktionsweise als IR-Sender:

Der Umsetzer setzt die empfangenen Schalt-, Dimm- oder Werttelegramme in die eingelernten IR-Signale um. Auf diese Weise lassen sich die vorhandenen Geräte der Unterhaltungselektronik (braune Ware) oder IR-steuerbare Beleuchtungsanlagen in die intelligente Gebäudeautomation integrieren und auch aus anderen Räumen heraus fernbedienen. Darüber hinaus ist das Einbinden der IR-Komponenten in unterschiedliche Szenarien oder Anwesenheitssimulationen möglich (vgl. Bild 4).

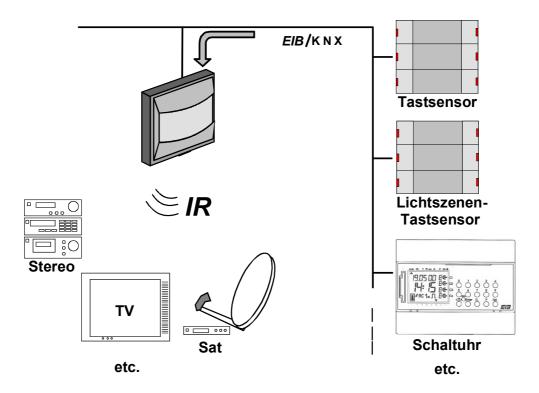


Bild 4: Steuerung der vorhandenen IR-Komponenten durch Sensoren der EIB/KNX-Installation

Die Signal-Übertragung der eingelernten IR-Signale erfolgt in Abhängigkeit des empfangenen EIB/KNX-Bustelegramms und der Telegramm-Polarität (vgl. Bild 5).

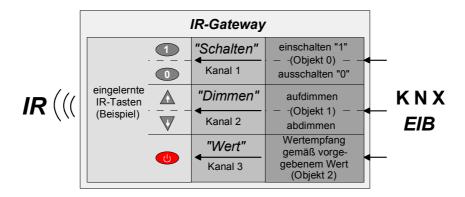


Bild 5: Beispielhafte Umsetzung der empfangenen EIB/KNX-Bustelegramme in IR-Signale





#### Sensor

Den Funktionen "Schalten" und "Dimmen" können wahlweise bis zu zwei IR-Signale zugewiesen werden. Zum Einen wird beim Empfang eines "1"-Telegramms bzw. eines Telegramms "aufdimmen" ein IR-Signal ausgesendet. Zum Anderen kann beim Empfang eines "0"-Telegramms bzw. eines Telegramms "abdimmen" ein anderes IR-Signal übertragen werden.

Die Zuordnungen zu den Buskanälen und die Polaritäten der ausgesendeten Bustelegramme ("Ein", "Aus" / "hoch", "runter") werden beim Einlernvorgang festgelegt.

Bei der Funktion "Dimmen" ergibt sich die Anzahl der ausgesendeten IR-Signale nach der vom Bus empfangenen Dimmschrittweite für relatives Dimmen fest vorgegeben wie folgt:

empfangener Dimmwert [%]	1,5	3	6	12,5	25	50	100
Anzahl der IR-Signalübertragungen	1	2	3	6	12	25	50

Beim Empfang eines Stopp-Telegramms wird die IR-Signalübertragung abgebrochen.

Der Funktion "Wert" kann nur ein IR-Signal zugeordnet werden. Dabei wird nur beim Empfang des in der ETS parametrierten Werts (ein Wert aus 0...255) der entsprechend eingelernte IR-Code ausgesendet.

Für die Funktionen "Schalten" oder "Wert" kann in Abhängigkeit des Parameters "Wiederholungen beim Senden" für mehrfaches Aussenden die Anzahl der zu übertragenen IR-Signale vorgegeben werden (1...12). Bei einer zyklischen Wiederholung oder bei einer mehrfachen Übertragung (Dimmen) des IR-Signals wird stets das gleiche Signal ausgesendet. Die IR-Übertragung entspricht somit der langen Tastenbetätigung einer IR-Fernbedienung. Anwendungen sind beispielsweise die Lautstärkeverstellung an einer Audioanlage oder die Einstellung eines Helligkeitswertes bei einer IR-Leuchte.

In Abhängigkeit der Parametereinstellung für "*LED-Bestätigung bei IR-Übertragung*" kann die orangefarbene LED im IR-Fenster des Umsetzers für die Dauer der Übertragung eines IR-Signals aufleuchten (Einstellung "*Ein*"). Die optische Senderückmeldung kann alternativ durch die Einstellung "*Aus*" (default) unterdrückt werden

Die Rückmeldung kann insbesondere bei der Inbetriebnahme bzw. beim ersten Funktionstest hilfreich sein.

Wird ein und dasselbe IR-Signal hintereinander weg mehrfach ausgesendet (z. B. beim Dimmen oder bei einer IR-Wiederholung), so wird die LED bei jedem ausgesendeten IR-Signal angesteuert.

#### Hinweise bei der Funktion als IR-Sender:

- Nach der vollständigen Inbetriebnahme ist es möglich, mehrere Buskanäle über die selben Gruppenadressen miteinander zu verbinden. Bei einem durch die gleiche Gruppenadressierung zeitgleichen Telegrammupdate mehrerer Datenpunkkte werden alle zugewiesenen IR-Signale - beginnend beim Kanal mit der höchsten Nummer - sequenziell ausgegeben! Parametrierte Wiederholungen der IR-Signalübertragung werden dabei berücksichtigt.
- Eine IR-Übertragung wird <u>nicht</u> durch ein Telegrammupdate eines weiteren Buskanals abgebrochen. Der Instabus-IR-Umsetzer überträgt alle IR-Signale vollständig der Reihe nach in Abhängigkeit der Bustelegrammfolge. Parametrierte Wiederholungen der IR-Signalübertragung eines jeden Kanals werden dabei berücksichtigt.

Ausnahme: Die zyklische IR-Signalübertragung beim Dimmen wird automatisch abgebrochen, wenn zum Zeitpunkt der Sendesequenz ein weiterer Buskanal mit einem Telegramm beschrieben wird! Während einer IR-Sendewiederholung kann der Umsetzer keine IR-Signale empfangen!



#### Sensor



#### Funktionsweise als Sender und Empfänger:

In der Funktion als Sender und Empfänger werden die beiden Einzelfunktionen miteinander kombiniert (vgl. "Funktionsweise als Empfänger" bzw. "Funktionsweise als Sender"). Der betroffene Kanal ist bidirektional.

Der Umsetzer setzt in der einen Richtung die empfangenen Schalt-, Dimm- oder Werttelegramme in die eingelernten IR-Signale um. Auf diese Weise lassen sich die vorhandenen Geräte der Unterhaltungselektronik (braune Ware) oder IR-steuerbare Beleuchtungsanlagen in die intelligente Gebäudeautomation integrieren und auch aus anderen Räumen heraus fernbedienen. Darüber hinaus ist das Einbinden der IR-Komponenten in unterschiedliche Szenarien oder Anwesenheitssimulationen möglich. In die andere Richtung setzt der Instabus-IR-Umsetzer die eingelernten IR-Signale direkt in EIB/KNX-Telegramme um ("Schalten", "Dimmen" oder "Wert"). Dadurch können die in der Gebäudetechnik vorhandenen Gewerke, wie beispielsweise die Beleuchtung, die Beschattungsanlagen oder das Heizungssystem, komfortabel über freie Funktionstasten der auf dem Wohnzimmertisch liegenden IR-Fernbedienung des Fernsehers angesteuert werden (vgl. Bild 6).

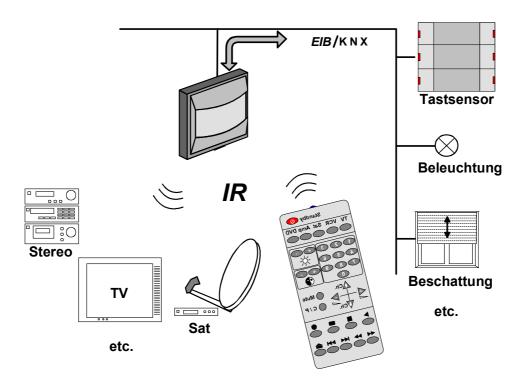


Bild 6: Bidirektionale Steuerung der vorhandenen IR-Komponenten und der EIB/KNX-Installation





Beim Senden erfolgt die IR-Signal-Übertragung der eingelernten IR-Codes in Abhängigkeit des empfangenen EIB/KNX-Bustelegramms und der Telegramm-Polarität. Beim Empfangen werden die EIB/KNX-Telegramme in die andere Richtung entsprechend des empfangenen IR-Codes über den zugewiesenen Buskanal ausgegeben (vgl. Bild 7).

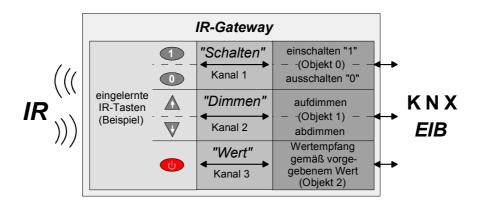


Bild 7: Beispielhafte Umsetzung von EIB/KNX-Bustelegrammen in IR-Signale und umgekehrt

Die beiden Richtungen der Umsetzung können separat und unabhängig voneinander betrachtet werden. Ein zeitgleiches Senden und Empfangen über einen Kanal oder mehrere Kanäle ist aus Gründen der IR-Übertragung nicht möglich!

Zur genauen Funktionsweise der Kanäle vgl. Beschreibung "Funktionsweise als Empfänger" bzw. "Funktionsweise als Sender" weiter oben!

Hinweis: Wenn einem Kanal mit der Funktion "Schalten" oder "Dimmen" nur ein IR-Signal zugeordnet wurde, sollte ausschließlich das eingelernte Telegramm "Ein / aufdimmen" bzw. "Aus / abdimmen" über das Kanalobjekt des Umsetzers empfangen werden. Wird ein Bustelegramm mit der nicht eingelernten Polarität empfangen, werden über jeden Kanal des Instabus-IR-Umsetzers solange keine IR-Signale zum Bus mehr umgesetzt, bis dass ein gültiges zuvor erlerntes Telegramm an einem beliebigen Kanal wieder empfangen wird!

> Aus diesem Grund sollten geeignete Vorkehrungen getroffen werden, um die Telegrammübertragung der eingelernten Polarität sicherzustellen (z. B. Tastsensoren mit Tastenfunktion "Ein" oder "Aus").



#### 2.2 Besondere Anwendungen des Instabus-IR-Umsetzers

#### A. Der Einsatz mehrerer Instabus-IR-Umsetzer

Zur raumübergreifenden Steuerung von Video-, Audio- oder IR-Beleuchtungsanlagen können zwei oder mehrere Instabus-IR-Umsetzer busseitig miteinander Kombiniert werden. Somit kann die HiFi-Stereoanlage oder der Fernseher im Wohnzimmer von der Küche oder dem Schlafzimmer aus bequem fernbedient werden, ohne Sichtkontakt zu den Geräten zu haben. Dazu sind ein Instabus-IR-Umsetzer als Sender im Wohnzimmer und weiter jeweils zusätzliche Umsetzer als Empfänger in den entsprechenden Räumen erforderlich. Eine entsprechende Übersicht zeigt Bild 8.

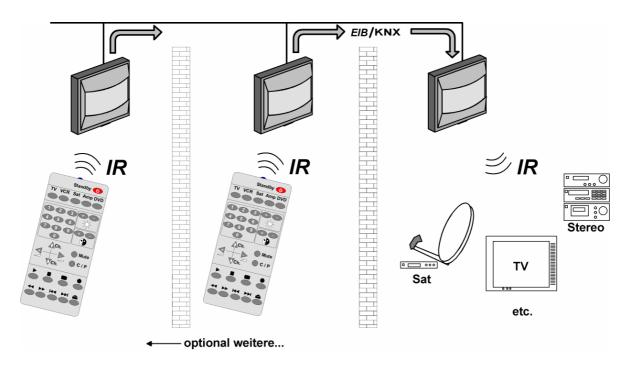


Bild 8: Anwendung mit zwei oder mehreren Instabus-IR-Umsetzern zur raumübergreifenden Steuerung

Der als Empfänger parametrierte Instabus-IR-Umsetzer setzt die IR-Signale in Bustelegramme um, welche vom als Sender eingestellten Umsetzer wieder in IR-Signale umgesetzt werden. Die verschiedenen Bus-Datenpunkte sind miteinander zu verbinden (vgl. Bild 9).

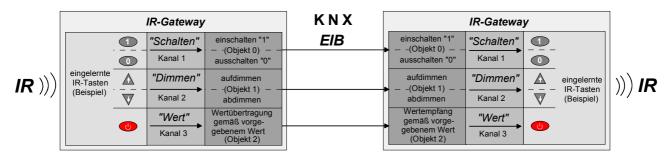


Bild 9: Beispielhafte Umsetzung von IR-Signalen durch zwei Instabus-IR-Umsetzer

Die Umsetzung kann auch bidirektional erfolgen. Des weiteren lassen sich Komponenten der Gebäudetechnik (z. B. Beleuchtung, Beschattung, Heizung, etc.) oder mehrere IR-Fernbedienungen in die Steuerung einbinden.





#### B. Funktionskombination von IR-Fernbedienungen

In einigen Fällen kann es sinnvoll sein, die Funktionen zweier oder mehrerer IR-Fernbedienungen in nur einer Fernbedienung zu 'vereinen'. Um die Vielfalt der erforderlichen Fernbedienungen beispielsweise auf dem Wohnzimmertisch überschaubarer zu machen, können die verschiedenen, häufig benutzten Funktionstasten der vorhandenen Fernbedienungen in den Instabus-IR-Umsetzer <u>auf unterschiedliche Kanäle</u> eingelernt werden. Dabei soll später nur eine Fernbedienung über ihre Tasten die Auswahl der Funktionen aller Geräte ansteuern, also die im Instabus-IR-Umsetzer abgelegten Signale abrufen. Meist werden für solche Anwendungen Universal-Fernbedienungen aus dem Zubehörhandel eingesetzt (auf RC5-Tauglichkeit achten!). Darüber hinaus können durch die Ankopplung an den Instabus Gewerke der Gebäudetechnik in die Steuerung mit eingebunden werden. Bild 10 zeigt beispielhaft eine Übersicht.

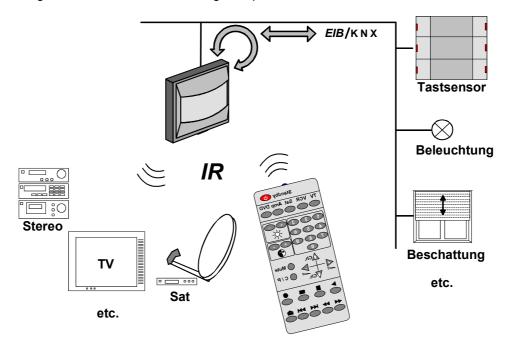


Bild 10: Abruf verschiedener im Instabus-IR-Umsetzer abgelegter IR-Signale durch eine IR-Fernbedienung

Ein als Empfänger parametrierter Kanal setzt das IR-Signal der Fernbedienung in ein Bustelegramm um, was von den als Sender parametrierten Kanälen des Umsetzers empfangen wird. Die entsprechenden Bus-Datenpunkte sind erst nach <u>dem Einlernen aller IR-Signale</u> des Umsetzers miteinander zu verbinden (vgl. Bild 11).

Die angetriggerten IR-Codes werden sequenziell - beginnend beim Kanal mit der höchsten Nummer - ausgesendet. Parametrierte Wiederholungen der einzelnen IR-Signalübertragung werden dabei berücksichtigt.

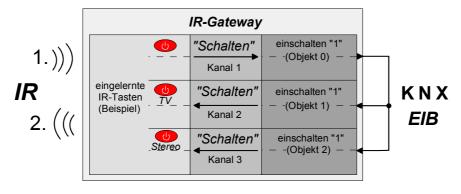


Bild 11: Umsetzung eines IR-Signals in ein anderes oder mehrere andere zuvor eingelernte Signale

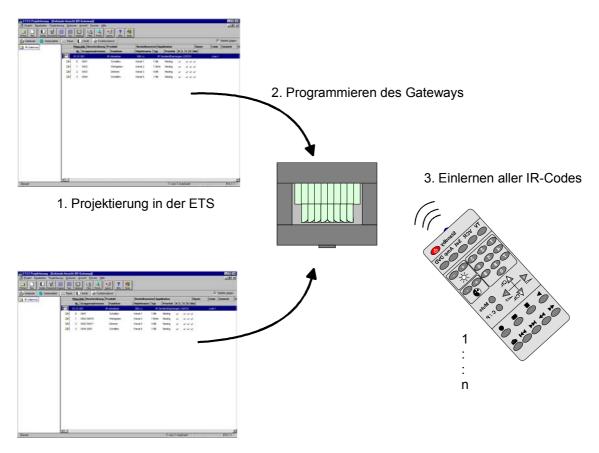


#### 3. Inbetriebnahme des Instabus-IR-Umsetzers

## 3.1 Projektierungsreihenfolge

Um Störungen während des Einlernvorgangs oder im laufenden Betrieb zu verhindern, sollte die Reihenfolge der folgenden Schritte eingehalten werden...

Reihenfolge	Kommentar
1. Projektierung in der ETS	Um später beim Einlernen der IR-Codes jeden Kanal separat ansprechen zu können, dürfen die Instabus-Objekte jeweils nur mit einer eindeutigen Gruppenadresse verbunden sein. Die mehrfache Vergabe einer Gruppenadresse am Instabus-IR-Umsetzer ist zu diesem Zeitpunkt zu vermeiden!
Programmieren des Instabus- IR-Umsetzers durch die ETS	Die physikalische Adresse und das Applikationsprogramm sind in den Instabus-IR-Umsetzer zu laden.
3. IR-Codes einlernen	Die IR-Codes können eingelernt und den Buskanälen zugeordnet werden (vgl. "3.2 Einlernen von IR-Codes").
Vollständige Projektierung des Geräts, falls erforderlich	Falls erforderlich, kann an dieser Stelle der Umsetzer vollständig mit allen weiteren Gruppenadressen (Mehrfachvergabe) in der ETS parametriert und programmiert werden.



4. Nach Bedarf anlegen weiterer Gruppenadressen





#### Sensor

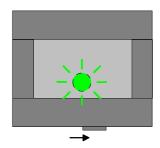
#### 3.2 Einlernen von IR-Signalen

Damit der Instabus-IR-Umsetzer IR-Signale aussenden bzw. empfangen kann, müssen zunächst die erforderlichen IR-Codes in das Gerät eingescannt werden.

Um Störungen zu verhindern, wird die Empfangsreichweite des Instabus-IR-Umsetzers während des Einlernvorgangs reduziert. Beim im Folgenden beschriebenen Scanvorgang ist die einzulernende IR-Fernbedienung deshalb in einem Abstand von ca. 30 – 40 cm senkrecht auf das IR-Fenster des Umsetzers auszurichten. Weiter ist beim Einlernen eine direkte Lichteinstrahlung auf die IR-Sensorfläche zu vermeiden! Der Instabus-IR-Umsetzer muss auf dem Busankoppler ausgesteckt sein.

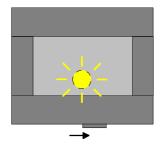
Um den Instabus-IR-Umsetzer eine Taste einer IR-Fernbedienung zuzuordnen, ist wie folgt vorzugehen:

Aktivierung des Einlernbetriebs.
 Dazu den Schiebeschalter auf der Geräteunterseite in die rechte Position ("LEARN") schieben. Bei aktiviertem Einlernbetrieb leuchtet das IR-Sensorfenster grün.



2. Vorgabe des Kanals, auf den das IR-Signal eingelernt werden soll. Dazu ist ein Gruppentelegramm auf das Objekt des gewünschten Kanals auszusenden. Bei den Funktionen "Schalten" und "Dimmen" können jeweils zwei verschiedene IR-Signale eingelernt werden. Ein Signal für "Ein" bzw. "aufdimmen" und ein Signal für "Aus" bzw. "abdimmen". Die Polarität des empfangenen Telegramms legt beim Einlernen die Zuordnung zum IR-Signal fest! Beide Signale einer Funktion sind nacheinander einzulernen. Das Gruppentelegramm kann durch Auslösen einer Sensorfunktion am Instabus oder durch die ETS generiert werden. Damit der Endkunde später jederzeit selbst IR-Signale einlernen kann, ist die Verwendung von Tastsensoren o. Ä. zu empfehlen.

Das IR-Sensorfenster leuchtet nach dem Empfang des Bustelegramms orange.



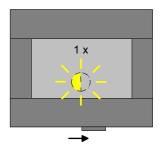
#### Wichtiger Hinweis:

Während des Einlernvorgangs darf jede mit dem Umsetzer verbundene Gruppenadresse nur einmal am Gerät projektiert sein! Nur so ist der Umsetzer in der Lage, die empfangenen IR-Signalcodes eindeutig auf die Buskanäle einzulernen. Andernfalls entsteht Fehlfunktion!

3. Trägerfrequenz des IR-Signals scannen.

Bevor der eigentliche Signalcode eingelernt werden kann, muss die Trägerfrequenz des IR-Signals abgetastet werden. Aus diesem Grund ist für kurze Zeit eine Taste der IR-Fernbedienung zu drücken, sodass ein IR-Signal ausgesendet wird. Nach einem erfolgreichen Scanvorgang blinkt das IR-Sensorfenster einmal orange. Nach dem Blinken sollte die Taste losgelassen werden.

Wird die Taste an der Fernbedienung zu lange betätigt, geht der Umsetzer von einem Fehler aus. In diesem Fall blinkt das Sensorfenster dreimal rot. Auch ist es möglich, dass der Instabus-IR-Umsetzer bei einem zu langen Tastendruck unbeabsichtigt eine Codesequenz abspeichert (Fenster blinkt dreimal orange). In beiden Fällen sollte der Scanvorgang bei Schritt 2. wiederholt werden!



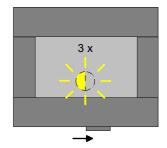
#### Sensor



4. IR-Signalcode einscannen.

An dieser Stelle kann der gewünschte IR-Tastencode eingelernt werden. Dazu ist für eine <u>kurze Zeit</u> die gewünschte Taste der IR-Fernbedienung zu betätigen. Nach dem Loslassen der Taste wird die empfangene Codesequenz abgespeichert und das Sensorfenster blinkt dreimal orange.

Wird die Taste an der Fernbedienung zu lange betätigt, geht der Instabus-IR-Umsetzer von einem Fehler aus. Auch, wenn der Code nicht einlernbar ist, bricht der Umsetzer den Scanvorgang ab. In beiden Fällen blinkt das Sensorfenster dreimal rot und es sollte der Scanvorgang bei Schritt 2. wiederholt bzw. auf eine andere IR-Fernbedienung zurückgegriffen werden!

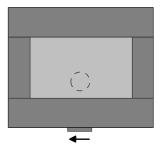


#### Hinweis:

Auf ein Bustelegramm lässt sich stets nur ein IR-Signalcode zuordnen! Wird ein zweites Mal auf den gleichen Kanal und das gleiche Telegramm ein neuer Code eingelernt, geht die erste Zuordnung verloren.

Im Anschluss leuchtet das Fenster dauerhaft grün.
 An dieser Stelle können weitere IR-Tasten eingelernt werden (zurück zu Schritt 2.) oder der Einlernbetrieb kann beendet werden (Schiebeschalter zurück in die Mittenposition "ON").

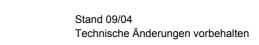
 Beim Deaktivieren des Einlernbetriebs erlischt die grüne LED im Sensorfenster.



Allgemeine Hinweise zum Einlernen von IR-Signalen:

- Wenn der Schiebeschalter in der Position "LEARN" eingestellt ist und 2 Minuten lang keine Betätigung erfolgt, bricht der Instabus-IR-Umsetzer den Vorgang ab. Das Sensorfenster blinkt grün (1-Sek.-Takt) und das Gerät hat keine Funktion. Der Einlernbetrieb ist abzubrechen (Schiebeschalter in Position "ON").
- Ein gleiches IR-Signal kann auf verschiedene Kanäle im Instabus-IR-Umsetzer eingelernt werden. Bei einer Bus-zu-IR-Umsetzung (Umsetzer sendet) wird auch ein mehrfach zugeordnetes Signal in Abhängigkeit des 'aktivierten' Buskanals mindestens einmal übertragen. Bei einer IR-zu-Bus-Umsetzung (Umsetzer empfängt) wird das mehrfach eingelernte Signal jedoch nur auf einen Buskanal umgesetzt (auf den Kanal, der zuerst auf das Signal eingelernt wurde)!
   Aus diesem Grund sollte die Mehrfachvergabe eines gleichen IR-Signals bei empfangenden oder bidirektionalen Kanälen vermieden werden!
- Es ist darauf zu achten, dass beim Einlernen die Tasten der Fernbedienung möglichst <u>kurz</u> betätigt werden. Ansonsten wird die empfangene IR-Sequenz mehrfach abgespeichert und es können Funktionsstörungen auftreten. Später im Betrieb kann ggf. wegen der kürzeren empfangenen Sequenz (kürzerer Tastendruck als beim Einlernen) keine Umsetzung erfolgen. Bei der ersten Inbetriebnahme wird deshalb empfohlen, die Übertragung oder den Empfang eines IR-Signals durch die orangefarbene LED im Sensorfenster anzeigen zu lassen (parametrierbar). Die Leuchtdauer der LED richtet sich nach der Dauer der eingelernten IR-Codesequenz. Auf diese Weise lässt sich die Länge der erlernten Codesequenz erkennen.
- Das IR-Medium ist nicht exklusiv, sodass IR-Übertragungen anderer nicht in den Instabus-IR-Umsetzer eingelernte Sender Funktionsstörungen hervorrufen bzw. das Erkennen eines einzulernenden IR-Signals unmöglich machen.
- Die gescannten IR-Signale werden nichtflüchtig im EEPROM des Anwendungsmoduls abgespeichert. Aus diesem Grund werden die Signalcodes bei Busspannungswiederkehr oder bei einer Neuprogrammierung durch die ETS nicht gelöscht.

GIRA







#### 3.3 Löschen der IR-Signale

Der IR-Speicher kann vollständig gelöscht werden. Während des Löschvorgangs werden alle im Speicher befindlichen IR-Signalcodes gelöscht!

Um den Löschvorgang zu aktivieren, ist der Instabus-IR-Umsetzer vom Busankoppler abzuziehen. Mit Hilfe eines geeigneten Schraubendrehers ist das auf der Rückseite befindliche Potentiometer in die Position "Reset" zu drehen (vgl. Bild 12). Im Anschluss muss das Gerät wieder auf den Busankoppler aufgesteckt werden.

Der IR-Speicher wird nun gelöscht. Als Bestätigung blinkt das Sensorfenster orange. Zum Zurückwechseln in den Normalbetrieb ist der Instabus-IR-Umsetzer wieder vom Busankoppler abzuziehen, das Poti zurück in die Position "On" zu drehen und das Gerät wieder auf den Busankoppler aufzustecken.

Es ist zu beachten, dass das Potentiometer stets bis in die Endanschläge gestellt wird.

Die Position des Schiebeschalters an der Geräteunterseite hat keinen Einfluss auf den Löschvorgang. Wenn das Poti in der Position "*Reset*" steht und der Instabus-IR-Umsetzer auf dem Busankoppler aufgesteckt ist, aktiviert das Gerät grundsätzlich den Löschvorgang, beispielsweise auch nach Busspannungswiederkehr oder nach einem Programmiervorgang.

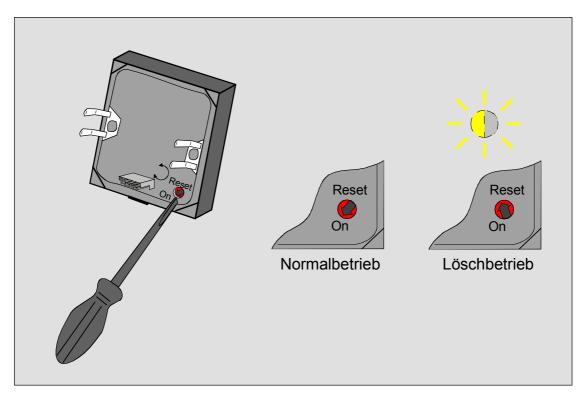


Bild 12: Potentiometer an der Geräterückseite zum Aktivieren bzw. Deaktivieren des Löschbetriebs

IR-Signalcodes können nicht einzeln gelöscht werden. Eine Möglichkeit, bereits eingelernte Codes gezielt aus dem Gerätespeicher zu entfernen, ist das Einlernen eines neuen IR-Signals auf einen bereits zugeordneten Buskanal. Dabei überschreibt der neu eingelernte Signalcode den alten (vgl. "3.2 Einlernen von IR-Signalen").

## Sensor



Parameter					
Beschreibung:	Werte:		Kommentar:		
Allgemein	Allgemein				
Zeitabstand zwischen den IR-Sendungen	100 ms 200 ms 300 ms 400 ms <b>500 ms</b>	600 ms 700 ms 800 ms 900 ms 1000 ms	Definiert den Zeitabstand zwischen den einzelnen IR-Übertragungen bei zyklischer Mehrfachaussendung des IR-Signals (z. B. beim relativen Dimmen oder bei einer Sende-Wiederholung).		
LED-Bestätigung bei IR- Übertragung	Aus Ein		Bei einer IR-Übertragung (Instabus-IR- Umsetzer sendet oder empfängt eingelernte IR-Signale) kann die integrierte LED für die Dauer der Übertragung orange blinken (Einstellung "Ein"). Bei der Einstellung "Aus" wird die LED bei einer IR-Übertragung nicht angesteuert.		
Freigabe Kanäle					
Kanäle 1 bis 4	<b>Aus</b> Ein		Gibt die Parameterkarten der Kanäle 1/2 bzw. 3/4 frei.		
Kanäle 5 bis 8	<b>Aus</b> Ein		Gibt die Parameterkarten der Kanäle 5/6 bzw. 7/8 frei.		
Kanäle 9 bis 12	<b>Aus</b> Ein		Gibt die Parameterkarten der Kanäle 9/10 bzw. 11/12 frei.		
Kanäle 13 bis 16	Aus Ein		Gibt die Parameterkarten der Kanäle 13/14 bzw. 15/16 frei.		
Kanäle 17 bis 20	<b>Aus</b> Ein		Gibt die Parameterkarten der Kanäle 17/18 bzw. 19/20 frei.		
Kanäle 21 bis 24	Aus Ein		Gibt die Parameterkarten der Kanäle 21/22 bzw. 23/24 frei.		
Kanäle 25 bis 28	Aus Ein		Gibt die Parameterkarten der Kanäle 25/26 bzw. 27/28 frei.		
Kanäle 29 bis 32	<b>Aus</b> Ein		Gibt die Parameterkarten der Kanäle 29/30 bzw. 31/32 frei.		



## instabus EIB System Sensor

Kanal 1	nicht aktiv Schalten 1 Bit Wert 1 Byte Dimmen 4 Bit	Legt die Funktion des ersten Kanals fest.  Bei der Einstellung "nicht aktiv" ist der Kanal deaktiviert. In diesem Fall sind keine weiteren Kanalparameter sichtbar!
Funktion		Legt die Richtung der IR-Bus-Umsetzung des betroffenen Kanals fest.
	senden und empfangen	Der Umsetzer arbeitet bidirektional.
	nur senden	Der Umsetzer kann nur busseitig EIB/KNX-Telegramme empfangen und IR-Signale aussenden.
	nur empfangen	Der Umsetzer kann nur IR-Signale empfangen und busseitig EIB/KNX-Telegramme ausgeben.
Wiederholungen beim Senden (112)	1 bis 12; <b>1</b>	Definiert die Anzahl der IR-Signalübertragungen beim Aussenden eines IR-Codes durch den Instabus-IR-Umsetzer. Bei einer Mehrfachaussendung (Einstellungen 2 bis 12) werden die IR-Signale nach dem parametrierten "Zeitabstand zwischen den IR-Sendungen" ausgesendet.
		Nur bei "Schalten 1 Bit" bzw. "Wert 1 Byte" und bei "Funktion = senden und empfangen" bzw. "Funktion = nur senden"!
Wert (0255)	0 bis 255; <b>0</b>	Legt den Wert fest, der bei einer IR-zu-Bus- Umsetzung auf den Bus ausgegeben wird. Bei einer Bus-zu-IR-Umsetzung wird nur beim Empfang dieses hier eingestellten Werts das zugeordnete IR-Signal ausgesendet.
		Nur bei "Wert 1 Byte"!
Kanal 2		Siehe Kanal 1!
Kanäle 3-32 siehe Kanal	l 1!	